



Японія послѣ двух лѣт войны с Китаєм : путевыя впечатлѣнія \= ІАропіа`poslіe` dvukh lіet voyny s Kitaem : putevyia` vpechatlіeñia`

Zhiganov, V. D. (Vladimir Daniilovich), 1896-

Издательство "Русь": Шанхай, 1940

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/YSFUCPWAVD79E>

<http://rightsstatements.org/vocab/UND/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

В. Д. Жиганов

ЯПОНІЯ ПОСЛѢ ДВУХ ЛѢТ ВОЙНЫ С КИТАЕМ.



Путевые впечатления

1940.

Издательство „Русь“
211, Yangszepoo Road
Shanghai.

ОНЯ
ВОЙНЫ

ЯН

И
2

ЯПОНІЯ ПОСЛѢ ДВУХ ЛѢТ ВОЙНЫ С КИТАЕМ.

**Январь 1940 г.
Шанхай**

Издательство „Русь“
211, Yangtszepoo Road
Shanghai.

Предисловіе.

Содержаніе этой брошюры, является очерком написанным мною по возвращеніи в Шанхай из Японіи, гдѣ я отдыхал в теченіе лѣта 1939 г.

Весь текст этой брошюры, уже печатался в газетѣ «Слово», а затѣм был перепечатан, японскими газетами.

Для подавляющаго большинства русских читателей, моя информація о Японіи была сенсаціей.

Как для меня самого, когда я был в Японіи, было все неожиданностью и сюрпризом, так и для читателей моей статьи.

Когда будучи в Японіи, я поражался чему нибудь видѣнному и когда собирался по возвращеніи в Шанхай, подѣлиться всѣм видѣнным с моими соотечественниками, я тогда уже сознавал, что «не повѣрят».

Такіе, конечно, есть и будут. Я их понимаю и сочувству им. Всѣ мы живущіе здѣсь, будучи питаляемы в теченіи долгаго времени, пристрастной информаціей, были введены в явное заблужденіе. В этом я убѣдился.

Большинство из нас Японію и все, что творится в ней представляют совершенно превратно.

Такое мое заключеніе, а также мое искреннее желаніе разскказать правду о Японіи и вынудили меня написать нижеиздѣйствующій очерк.

Как выяснилось, интерес к Японіи у нас здѣсь в Шанхаѣ очень велик.

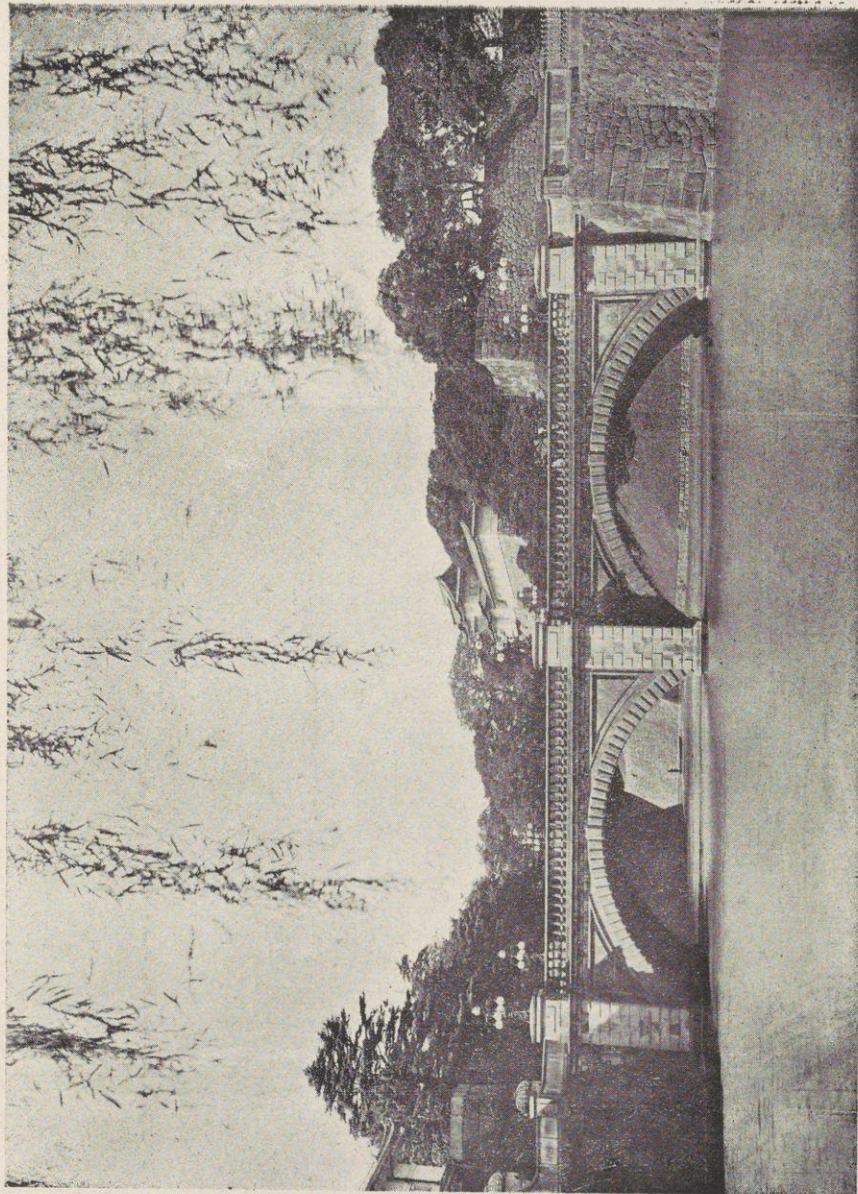
Ни одного экземпляра из номеров газеты «Слово», в которых помѣщался очерк «Японія послѣ двух лѣт войны с Китаем», в Издательствѣ «Слово» не осталось.

Дабы удовлетворить желаніе десятков моих знакомых, которые останавливали меня на улицах Шанхая и просили дать им для прочтенія то, что я писал о Японіи в газ. «Слово», я принужден был отпечатать настоящую брошюру.

Изд-ву газеты «Русь», взявшему на себя изданіе брошюры, приношу свою благодарность.

В. Жиганов.

Імператорський Дворец в Токіо.



Общи

Будучи
шаго одну
смотрѣл, к
рія Японії
изменъкіх
острова у
юбольше!

Казало
мѣздѣ от
иском слу
шился и с

Хотя п
имала и
ищей оба
от южной
ѣзть по г
к ночь п
через час
просидѣть

Мнѣ к
шонь ся в
или их
вѣста для
ложеній.

Общія впечатлѣнія о странѣ.

Будучи сыном Россійского государства, занимающаго одну шестую часть суши, на Японію я всегда смотрѣл, как на микроскопическую страну. Территорія Японіи мнѣ всегда казалась группой каких-то маленьких островков, что то в родѣ нашего Русскаго острова у Владивостока. Ну, может быть чуть-чуть побольше!

Казалось, что всю Японію, можно пересѣчь на поѣздѣ от края до края, если не в 8 часов, то во всяком случаѣ, не больше чѣм в сутки. В этом я ошибся и ошибаются тѣ, которые так думают.

Хотя по сравненію с нашей матушкой Россіей она и мала и равна, может быть, одной какой нибудь нашей области, все же для того, чтобы пересѣчь ее от южной оконечности и до сѣверной, если вы будетеѣхать по желѣзной дорогѣ экспрессом, мчащимся день и ночь по 70 километров в час и останавливаться через час на одну двѣ минуты, вам все же придется просидѣть в вагонѣ не 8 часов, а 5 суток.

Мнѣ казалось, что она вся состоит из гор и миллионы ея крестьянского населенія избороздили и вспахали их плугом вдоль и поперек, так как другого мѣста для посѣвов нѣт. Ошибся я и в этом предположеніи.

Мчась в экспрессъ, я видѣл поля - равнинны, тянущіеся на десятки километров. На горах, конечно, никаких пашень и никаких огородов нѣт. Изрѣдка можно их увидѣть у подножья гор. За рѣдким исключением всѣ горы покрыты густым лѣсом, котораго в Японіи очень много. Говорить о сказочной красотѣ природы в этой странѣ, я нахожу совершенно излишним. Это давно известно всѣм.

До поѣздки в Японію, все мнѣ в этой странѣ представлялось миниатюрным, как сама природа — лѣс, поля и животныя, так и сооруженія ея жителей. В дѣйствительности оказалось не так. Лѣс в Японіи не карликовый и уродливый, каким его себѣ представлял, а такой же стройный и высокій, как и у нас в Россіи. В Японіи не рѣдки очень толстыя деревья. В Токіо в паркѣ «Уэно» я видѣл дерево, толщина ствола котораго равна моим восьми обхватам обѣих рук, т. е. около 15 ярдов.

Я ожидал увидѣть маленьких лошадей, а увидѣл лошадей великанов.

В Сѣверной Японіи является исключительной рѣдкостью увидѣть обыкновенную рабочую лошадь. В настоящее время японских крестьян обслуживают красавцы-великаны битюги. По ровной асфальтовой дорогѣ, каждый такой битюг, запряженный в двуколку с колесами на шариковых подшипниках и с пневматическими шинами, везет до 250, а иногда и 300 пудов.

В Японіи есть очень много прекрасных конских заводов. На ипподромах скачут только кровныя лошади.

Люди в Японіи, как всѣм известно, в большинствѣ не высокіе, но я должен сказать, что не большой процент есть и таких, которые по своему росту, прошли бы в любой наш императорскій гвардейскій полк.

В Хакодате пріїзжал большой чемпіонат японских борцов, человѣк 30. Должен сказать — дяди наподбор. Таких не много было и у нас. Чемпіоны Японіи Фтабаяма — 5 футов 11 дюймов, вѣс 300 паундов, Минаногава — 6 футов 5 дюймов, вѣс 350 паундов, а бывшій чемпіон Девагатацэ — 6 футов 8 дюймов, вѣс 390 паундов.

Не ожидал я увидѣть в Японіи и колоссальных сооруженій. Сооруженія эти поистинѣ грандіозны. Безконечное число тунелей, прорѣзывающих высоченные и огромные горы, большие мосты, десятки тысяч фабрик и заводов, тянувшихся вдоль всей центральной и южной Японіи ошеломляют. В нѣкоторых районах, как Токіо, Осака, Кобе, трубы грандіозных фабрик напоминают лѣс и тянутся от одной стороны горизонта до противоположной.

Большая половина берега Тихого океана облицована гранитом, как наш шанхайскій Банд, и вдоль этой гранитной облицовки, проложено шоссе, залитое асфальтом.

Вся Японская страна электрофицирована. Почти нѣт деревушки или рыбалки, гдѣ не было бы электричества. В далекіе от центров районы, по высоким горам, а иногда и наоборот по залитым водой низменностям, тянутся провода, несущіе электрическую энергию. Провода, эти держатся не на столбах, а на высочайших стальных башнях, которые мы обыкновенно привыкли видѣть на больших радио-станціях. Глядя на такія башни, стоящія друг от друга на разстояніи 150-200 метров и тянувшись до самаго горизонта и скрывающіеся за высокими горами, я невольно вспомнил кино-картину с фантастическими сооруженіями будущих людей.

Может ли интеллигентный человѣк равнодушно смотрѣть на верфи, строящія корабли по 45.000 тонн, и на фабрики гиганты, если этот человѣк в своей странѣ их не видѣл и вообще видит в первый раз?

Я глядѣл на них с восхищением, с завистью и обидой. Я преклонялся перед трудолюбивым японским народом и мысленно говорил ему: «Какие же вы молодцы!»

Токіо

Столица Японії Токіо, являється одним из трех самых величайших городов міра. Больше Токіо есть во всем мірѣ только два города — Лондон и Нью Йорк. По количеству населенія Токіо больше нашего грандіознаго Шанхая ровно в два раза. Площадь Токіо, если только считать центральную, густо населенную часть, равна приблизительно 600 квадратных километров (30 x 20). Токіо и Іокогама, находящіеся друг от друга на 80 миль, уже почти соединились.

Столица Японії меня ошеломила, ибо хотя я и слышал о больших зданіях в Токіо, но все же представлял, что большія зданія там являются единицами. Токіо мнѣ представлялся городом небольших деревянных построек, таких какія мы часто привыкли видѣть на японских шелковых картинах.

Когда я впервые вошел в Токійскій центральный вокзал, с двумя куполообразными залами, в каждый из которых можно, пожалуй, поставить наш шанхайскій Православный Собор вмѣстѣ с его куполами, и когда я вышел из этого вокзала на грандіозную площадь, к которой сходятся радиусом семь широких улиц, застроенных исключительно восьмиэтажными зданіями с тянущимися вдоль тротуаров высокими, до пятаго этажа деревьями, я не вѣрил, что я нахожусь в Японії.

Ничего того, что я ожидал здѣсь увидѣть — не было. Перед моими глазами был величественный европейскій город. Десять дней я жил в столицѣ этой чарующей страны, каждый день с утра до поздняго вечера знакомился с ней и всѣ десять дней изумлялся. Каждый день и чуть ли не каждый час, один восторг-смѣялся другим.

В Токіо самая красивая улица Гинза. Но это не значит, что она одна красива и является центром.

Красивых улиц в центральных районах в Токио много.
А красивых зданий тысяч.

Пруды, художественные памятники, красивые каналы тянутся по всему величайшему городу. Самыми высокими зданиями в Токио являются православный собор и здание парламента. Между прочим, православный собор в Токио есть самый грандиозный храм во всей Японии. Ни католики, ни буддисты такого величественного дома молитвы в Японии не имеют. Размежевом Токийской собор больше шанхайского приблизительно в два, а возможно даже, в три раза.

На главную улицу Гинза, в первый раз я приехал в семь часов вечера, в момент, когда она бывает особенно оживлена. Ея чарующий вид меня привел в восторг. Необыкновенной красотой этой улицы я был очарован. Подобного я никогда в жизни не видел и не представлял себе, хотя и был в лучших городах императорской России: Санкт-Петербургъ, Москвъ, Кіевъ, Одессъ и др.

Гинза — это какое то волшебное царство! Болѣе двух верст красивѣйших зданий с градиозными витринами магазинов, залитых миллионами электрических ламп и свѣтом Неона. Живописная, веселая, нарядная и — подчеркиваю — вѣжливая толпа, свѣтовые рекламы, бѣгающіе большие огненные юрографы на стѣнах небоскребов, извѣщающіе о послѣдних міровых событиях, художественная неоновскія рекламы, каких никогда не видѣл Шанхай и пр. и пр., очаровывают своей красотой.

Я осматривал Гинзу днем. Видѣл универсальные магазины: Такашимая, Широкія, Митсукоси, Хатори, Исетан, Матсукая, Тоя и нѣсколько других. За десять дней пребыванія в Токио — все осмотрѣть невозможно. А универсальных магазинов — много. Но осмотрѣвши десяток, можно вообще имѣть о них представление.

Универсальные магазины в Токио — это величественные и необыкновенно грандиозные дворцы. Наш Вингон и Сен-Сир перед ними жалки. Мраморная

стѣны и лѣстницы, мозаичные картины, художественная лѣпка, бронзовые колонны и орнаменты, хрустальные люстры украшают эти дворцы. Единственное зданіе в Шанхаѣ, которое может конкурировать с ними, это Гонконг — Шанхайскій банк.

Каждый такой магазин считает своим долгом представить своим покупателям и посѣтителям максимум удовольствій. На крышѣ зданія обязательно устроен прекрасный зоологический сад — с крокодилами, обезьянами и пр. звѣрями. Пруды с золотыми рыбками, фонтаны, дѣтская развлечениѳ, как карусели и пр., а также паноптикумы и роскошные иллюзіоны.

В каждом универсальном магазинѣ, как правило для всей Японіи, имѣется обязательно большой (во весь этаж) роскошный первоклассный ресторан с цѣнами, равными ресторанам третьего класса, а иногда и ниже.

Никто, конечно, на девятый этаж по лѣстницѣ не поднимается. Для этой цѣли магазин обслуживается лифтами, размѣром раз в шесть больше обычных шанхайских. Всѣ магазины полны товара. И какого товара? Шанхаец не может себѣ представить.

Мнѣ кажется, что турист, имѣющій деньги, не уйдет из такого магазина не купив нѣсколько чудных вещей. С соблазном там бороться невозможно. Выбор товаров колоссальный. И роскошь, и чудная бездѣлушки и совершенно необходимыя вещи. И все недорого и часто баснословно дешево. Про Токіо даже нельзя сказать, что там жизнь бьет ключем, если уж дѣлать такое сравненіе, то можно смѣло сказать, что Токіо есть величайшій человѣческій гейзер.

В Токіо, говорят, чуть ли не 80.000 увеселительных мѣст, как то: иллюзіонов, театров, ресторанов, боров, кабарэ, бирхолов, кондитерских, кioskов с прохладительными напитками и мороженым, домов гейш и пр. И всѣ они полны народу. Послѣ выше-сказанного мною о токійских универсальных магазинах, читателю уже ясно, что лучшіе рестораны Токіо

великолѣпны. Сравнивать их только можно с нашим бывшим «Маджестиком».

Но не только большие рестораны Токіо но часто и небольшие — есть шедевр архитектурного искусства. Глядя на эти изумительные архитектурные работы, в маленьких ресторанах, на чудные сады, состоящие из разных пород деревьев — кедра, бамбука, вишни, сирени, березы и т. д., глядя на дивные цветы, растущие у каждого, кто имеет место где их садить; глядя на тысячи кимоно с безконечным количеством прекрасных художественных рисунков и замечательных сочетаний красок; глядя на художественные масляные, акварельные и шелковые картины и пр. и пр. творений японских рук — видишь, что в художественно созданной самой природой всей картины Японии и во всей ее жизни сама она создала и в живущих в ней людях — художественную струнку, которая видна во всем и даже в простом обывательском обиходѣ.

Я заходил с кампаніей японских друзей и в самые маленькие токийские бирхолы (пивные залы), в которых может поместиться не больше 10 человек. Вы не представляете, читатель, с каким уютом они обставлены. Это не чета нашим щанхайским пивнушкам.

Токийский маленький бирхол похож на гостииную богатого европейского дама. Восемь или десять маленьких, покрытых бархотом мягких кресел. Четыре-пять, вроде курильных, столиков и вся остальная обстановка уютной гостииной дома, в котором есть 3-4 барышни. Бархатные куклы, подушки, портреты холливудских артисток в чудных рамочках, одна-две настольные лампы на стеклянных цапочках в красивых абажурчиках, большая радио с большим выбором пластинок, европейской классической музыки и, конечно. «Вдоль по Питерской», «Эй ухнем», «Стенька Разин» и пр.

За вами ухаживают и беседуют, одетыя в европейскую вечернюю платья, завитыя электричеством, прелестные девушки, замечательные хозяйки гостииной.

В общем, полная иллюзія того, что вы сидите у них дома в гостях. Никаких, конечно, в японских ресторанах чаевых не существует и вообще во всей странѣ наших шанхайских комишенов. Еще должен добавить, что в японских ресторанах кельнерша при получении от вас заказа на какое либо блюдо или дринк, денег с вас не получает, а выдает вам счет, по которому вы должны заплатить сами в кассу при уходѣ, т. е. постътль пользуется полным довѣріем ресторана.

Грандіозный город, конечно, не мог быть обслужен обыкновенным городским трамваем, несмотря на то, что вагоны его, по два сразу мчатся во всѣх направлениях. Управление города, не желая увеличивать уличное движение, соорудило электрическую желѣзную дорогу, поѣзда которой мчатся над улицами. Таких поѣздов в Токіо болѣе 100, и каждый из них состоит из 5-6 больших желѣзнодорожных вагонов.

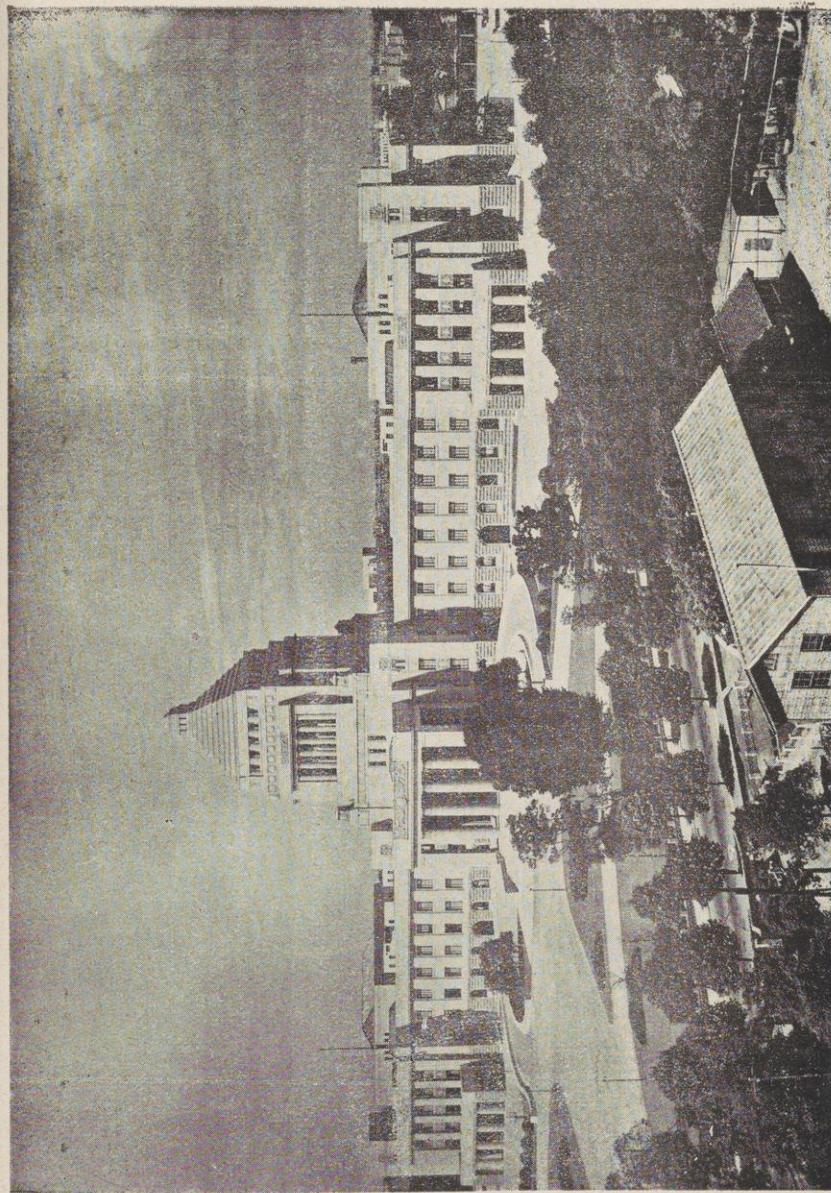
Однако и этого для населеніе Токіо было недостаточно. В Токіо построили подземную электрическую желѣзную дорогу (метро). Желая съѣздить в определенный пункт города, я на ближайшей станціи спустился под землю, надѣясь сразу же увидѣть перрон. Но я ошибся, так как я оказался в подземном городѣ. Я увидѣл улицы с залитыми электрическим свѣтом красивыми магазинами. А для того чтобы попасть на станцію метро, нужно было еще спуститься на этаж глубже.

Я спустился по широкой лѣстницѣ вниз и оказался на перронѣ станціи, а через нѣсколько секунд увидѣл приближающейся с большой быстротой экспресс. Такие экспрессы приходят на станцію через каждые полторы минуты и стоят на ней не болѣе одной. Порядок идеальный. Одной минуты хватает для того, чтобы из вагонов вышло нѣсколько сот пассажиров и такое же количество вошло новых.

В вагонах электрических поѣздов кондукторов нет.

В поездѣ публику никто не беспокоит. Билеты продаются и предъявляются контролю при входѣ на перрон. Как над землей, так и под землей, поезда состоят из шикарных, сияющих вагонов. Вагоны значительно шире шанхайских и чуть ли не в три раза длиннѣе. Всѣ трамваи в Японіи, а также и токійскіе электрическіе поезда имѣют только один класс. Первый он или третій — никто не знает.

Всѣ диваны мягкие и обшиты бархатом, так же как во всѣх поездах желѣзных дорог. Между прочим, в Японіи бархатом обиты диваны в вокзалах и буфетах желѣзных дорог и пристаней, так же как и во всѣх автомобилях — такси. Ясно, японцы никакими чехлами бархат не закрывают. Когда в подземном поездѣ в Токіо, в специальных прикрепленных к стѣнам вагонов вазах я увидѣл живые цветы, у меня возник вопрос: «Почему пассажиров не угожают кружкой пива?



Зданіе Государственного Императорского Парламента в Токіо.

Всѣ
компани
строято
национа
льных зда
ний, но
Я не в
ским ли
шонцев
то, что
роших с
е онъ,
украшаю
мов, как
тельство

Я в
третом,
в концѣ
Диана Да
е ее называл
ся при
костюмо
ты в ег
орничн
и такого

В ег
торши в
вся арм
центов,
мужчину
женщину
платье.
стюм бу
На одѣю
просвѣт
смѣивае
отсталую
женщину

В ногу с Европой

Всѣ правительственные зданія, банки, крупныя компаніи, магазины, театры, кинематографы и пр. строятся в Японіи в европейском стилѣ. Ничего вы національного японскаго в архитектурѣ вышеозначенных зданій не найдете. И не только архитектура зданій, но и вся их внутренняя обстановка европейская. Я не видѣл в Японіи ни одного манекена с японским лицом. И это понятно. Идеалом красоты и у японцев стали Аполлон и Венера. Несмотря на то, что Японія имѣет очень много талантливых и хороших артисток, в кинематографах Японіи царствуют не онъ, а Даніель Дарю. Милліоны ея портретов, украшающих страницы журналов, стѣны частных домов, кафе и бирхолов, служат лучшим этому доказательством.

Я видѣл журнал, который начинался ея портретом, большой портрет имѣлся в серединѣ и еще в концѣ. Второе мѣсто у японского кино завоевала Діана Дарбин. Любят в Японіи и Шерли Тэмпл. Они ее называют Тэмпури сан. Идя в ногу с Европой Японія принуждена разстаться со своим національным костюмом. Сейчас всѣ кельнерши по всей странѣ одѣты в европейское платье (форма наших россійских горничных: короткая юбка, бѣлый передник и манжеты и такого же цвета головной убор из кружев).

В европейское платье одѣты дѣвушки — кондукторши автобусов и трамваев, вся учащаяся молодежь, вся армія, чиновники и дѣти всей страны на 99 процентов. В настоящее время в Токіо рѣдко увидишь мужчину в кимоно. В уличном движениі, в толпѣ женщины почти на половину одѣты в европейское платье. Я думаю, что через пять лѣт, японскій костюм будет в Странѣ Восходящаго Солнца рѣдкостью. На одѣвшаго этот костюм будут смотрѣть так, как просвѣщенная Японія сейчас смотрит и открыто высмѣивает со сцены Императорскаго театра жалкую и отсталую музыку гейш. Роскошное кимоно японской женщины приносится в жертву прогресса. Кимоно

японской женщины, не только ее украшало, но и улицу, по которой она ходила. Когда японки женщины снимут свой национальный костюм, уличная толпа потеряет ту красоту, которой не имъет ни одна страна в мірѣ. Когда смотришь на идущих вдоль улицы японских женщин, кажется, что это движутся большие волнистые цвѣты. Европейское платье одѣвают в первую очередь, конечно тѣ, кто имъет недурную фигуру и ноги. В Японіи особенно чувствуется англійское вліяніе. Даже в японской языке, ничего, кажется, не имъющем общаго с англійским, проникло много англійских слов. Многіе европейскіе предметы, вошедши в японской домашній обиход, остаются с англійским названіем. Напримѣр — нож, вилка, ложка, стекло, стол, печка, полотенце или же молоко, масло, мороженое, лимон и много других предметов в японском разговорѣ называются по англійски. Во всѣх автобусах, барышня кондуктор, чтобы остановить автобус говорит шофферу — «стоп!».

Когда автобусу можно двигаться в путь, она подает команду «олрайт». Число японцев, интересующихся русским языком, пока незначительно. Русский язык изучается на русских отдельніях: Токийского Колоніального Университета и Токийского Института Иностранных Языков, причем число студентов, как в том, так и в другом учебном заведеніи не превышает 100 в каждом из них. Профессорами русского языка в этих высших учебных заведеніях состоят — В. П. Бабич (русский) и г. Тодович (серб.) и г.г. Ямагучи и Сато. Преподается русский язык (желающим) и в некоторых провинциальных школах, но число их незначительно. Англійский же язык преподается почти во всѣх учебных заведеніях и безусловно доминирует среди других изучаемых японцами иностранных языков. В бытность мою в Токіо я посѣтил Императорский театр. В этот вечер шло прекрасное ренью с участіем пятидесяти танцовщиц и большого джасса, состоявшаго из 30 музыкантов.

Ревю было поставлено блестящее. — Роскошные декорации, богатые костюмы, отличные свѣ-

товые эффекты — можно без преувеличения сказать, все было подано в холливудском масштабѣ. Отличное впечатлѣніе оставило ревю и с исполнительной стороны. Артистический состав был подобран с большой тщательностью, в особенности эффектно проходили балетные сцены, полныя красоты, изящества и граціи. В отношении балета японцам вообще нельзя не сдѣлать комплиманта: успѣхи японского балета несомнѣнны, танцовщицы показывают отличную европейскую школу. Конечно японскій балет нельзя сравнивать с русским, завоевавшим міровое признаніе, но в предѣлах своих возможностей японскіе балетные артисты достигли многаго. Такое же хорошее впечатлѣніе оставляют большой джасс и вокалисты, среди которых есть артисты с прекрасными европейски поставленными голосами. Впрочем нельзя не отмѣтить, что оркестр выступает под дирижерством русского, точно также как руководительницей балета состоит наша соотечественница.

Образцовая чистота.

Сравнивать Японию с другими государствами, не видав их, но только читая о них и слыша, очень трудно. В отношении их можно высказать только свое предположение. Так вот мое предположение таково. Я думаю, в отношении чистоты, в доме, и в отношении порядкать общественной жизни, в отношении любезности и вежливости Япония стоит на одном из первых мест среди всех государств. В отношении чистоты в доме, можно без ошибки сказать — на первом.

Есть ли в мире страна, где заходя в дом снимают ботинки и ходят в нем в особым образом белых носках? Когда я жил на курорте, моя комната была на втором этаже, а комната с горячей ванной (источник) внизу, в другом конце дома. Чтобы туда попасть, нужно было опуститься по лестнице, пройти длинный, во весь дом, коридор, а затем кухню. И в ванну и из ванны в свою комнату я ходил без туфель, в белых носках: отшлифованный и идеально чистый пол меня беспокоил больше, чем белые носки.

Я сам люблю чистоту и образцовый порядок до «ненормальности», но сознаюсь чистота японцев (в массе, про исключение не говорю), меня поражали. Для меня всегда оставался неразрешенным вопрос: «Когда эти трудолюбивые женщины успевают наводить чистоту?» Дом чистый, вся семья в чистом белье и чистых костюмах. У каждой домохозяйки и ее работницы, белый передник и только в беленьком переднике (чистом) она делят уборку дома.

Чтобы иметь представление об аккуратности японской женщины, нужно было посмотреть, как она одета в чистенькия, красивые кимоно и беленькия передники, мыли полы, окна, обтирали стены, чистили мебельные части, и вообще приводили в порядок помещение для пассажиров на пароходе «Нагасаки Мару», когда он пришел в Японию.

Живя в Хокадатэ и видя, как женщины приходят на поденную работу в чистых бѣлых передниках, нѣ-которая из них работают с 6.30 до 5.30 вечера, я не-доумѣвал. Я не мог понять когда онѣ, успѣвают сти-рать и гладить. Вѣдь дома у них есть дѣти и своя домашняя работа и уборка.

Чернорабочія на фабриках, землекопы роющіе вдоль улиц канавы и тѣ чисты.

Они одѣты или в робу или в велветовыя бриджи (очень модны у крестьян) и свѣжую сорочку.

Ни одного грязнаго костюма в трамвѣ. Всѣ чи-стенкія, разодѣтыя и нарядныя.

Совсѣм недавно в Японіи, в универсальные магазины, начали пускать публику в ботинках, а раньше японцы, входя в такой, магазин, свои сандалии оставляли в кор-ридорѣ, и по магазину ходили в бѣлых носочках. Ев-ропейцам на ботинки одѣвались швейцаром специаль-ные мѣшки. В больших отелях, в ресторанах, в ба-нях и др. общественных мѣстах полы в коридорах от-полированы и блестят, как зеркало.

Любезность и въежливость.

Послѣ грубоſти в распушенній революції Россіи, послѣ 14-ти лѣт пребыванія в Китаѣ, гдѣ грубоſть вас встрѣчает на каждом шагу: в трамваѣ, на улицѣ, в столовой и дома (прислуга), Японія вас очаровывает и умиляет существующими в ней любезноſтью и въежливостью. Грубоſть в Японіи — есть большая рѣдкость. Я лично за все свое 4 мѣсячное пребываніе в Японіи не испытывал ее ни разу и мнѣ даже не пришлось увидѣть ее в отношењіи к другим.

Неужели в мірѣ есть болѣе въежливые кондукторы в автобусах и трамваях, чѣм в Японіи? Вы не повѣрите мнѣ читатель, каждому пассажиру в автобусѣ и трамваѣ барышня кондуктор (одѣтая в европейскую форму, в бѣлом воротничкѣ и бѣлых перчатках), выдав билет, низко и неторопливо кланяется и говорит «большое спасибо, (каждому пассажиру). Когда пассажир уходит — вторичный низкий поклон и «аригато годзаймасу» или «саенара» (досвиданія).

Когда вы заходите в магазин, в отель и т. п. учрежденіе, вас встрѣчают со всѣх сторон низкіе поклоны и восклицаніе: «Ирясай!» (добро пожаловать). Вы купили за 2 копейки карандаш, вручая вам его низко поклоняйтесь и скажут вам «аригато», а когда вы получив товар, напримѣр, карандаш за 2 копейки, уходя говорите «до свиданія», весь штат служащих магазина кланяется и хором еще раз благодарит. Когда меня благодарили хором за двухкопеечный, карандаш, Ей Богу, мнѣ было стыдно! Не привык к такой любезности.

Вы возвращаетесь домой нѣсколько раз в день и всегда ваша хозяйка встрѣтит вас низким поклоном и

скажет вам «ирясяй!». Не думайте, что это ее унижает. Нѣт, это вѣжливость. Чѣм аристократичнѣй японский человѣк, тѣм больше с его стороны вы встрѣтите поклонов. Когда я посѣщал горячіе источники и сидѣл или в раздѣвальнѣ или в бассейнѣ, часто вновь пришедшіе взрослые, а также и ученики, совершенно незнакомые, привѣтствовали меня поклоном и говорили «добрый вечер».

Я видѣл, как на улицѣ ученики привѣтствуют своих учителей. Увидя учителя, ученики шагов за пять останавливаются, низко и почтительно кланяются и ждут в такой позѣ, когда тот пройдет. Почти также как у нас в Россіи, вставали во фронт. Младшій ученик, встрѣтив старшаго, отдает ему честь, прилагая руку к козырьку.

В трамваях и автобусах никогда никакой давки. Публика спокойно выходит и спокойно заходит. Каждый японец понимает слово «нельзя». Если кондуктор сказал это слово никто в трамвай не полѣзет. Это доказывается тѣм, что двери в трамваях и автобусах всегда открыты, даже на ходу. Я воображаю, что было бы у нас в Шанхаѣ, если бы в вагонах трамвая и автобусах сняли желѣзныя двери-рѣшетки!

В Токіо мнѣ часто приходилось искать, то улицу, то какоенибудь зданіе. И кто их находил? Конечно, не я. Первый встрѣчный японец, к которому вы обратитесь, подробно вам объяснит вашу дорогу. Был не один случай, когда какой ни будь владѣлец магазинчика или мастерской, бросал свое дѣло и шел искать мой адрес. В Икебукуро, (район Токіо) любезный владѣлец столярной, оставил в одиночествѣ свою мастерскую и водил меня по разным переулкам минут 20, уйдя на 15 кварталов от своей мастерской. На мою просьбу вернуться, он отказался, пока не нашел моего пріятеля, котораго я искал.

Как то поздно вечером, я пошел купить москитных свѣчей. В ближайшей лавочкѣ их не оказалось. И что же вы думаете? Владѣлица этой лавки, бросила ее и пошла показывать, находящейся в 3 кварта-

лах аптекарской магазин, гдѣ я мог купить то, что мнѣ было нужно. Вот еще случай совершенно непостижимый уму шанхайцев. Живя на курортѣ в 8 километрах от города и, запоздав в нем, в 12-м часу ночи и не надѣясь дождаться своего трамвая, я сажусь на первый попавшийся вагон и ёду до трамвайного парка, т. е. половины моего пути. Доѣхав до парка, выхожу и жду минут 15 своего трамвая, так как идти еще версты четыре. Но не дождавшись его, рѣшаю идти пѣшком.

И вот, когда я ушел от парка на два квартала, меня нагнал запыхавшійся кондуктор вагона, на котором я приѣхал и просил вернуться. Он бѣжал за мной шагов 200, для того, чтобы сказать мнѣ: «Вернитесь, ваш вагон придет через пять минут!» Всѣх случаев нѣт возможности описать, но и из приведенных мной, вы можете себѣ представить необыкновенную любезность японцев. О почтительном отношеніи к старшим и особенно к родителям, не приходится и говорить.

К защитникам своей страны они относятся с особыенным вниманіем и уваженіем. Каждому отдельному рекруту, уѣзжающему на военную службу устраиваютя проводы. Рекрут с красной широкой лентой через плечо, на вокзал идет, сопровождаемый оркестром и не менѣе ста человѣк, а часто и значительно больше, провожающих, идущих строем.

Чаще провожают организаціи женщин того района, гдѣ жил рекрут. На каждой провожающей одѣт бѣлый передник и она несет в рукѣ национальный флаг. Со всѣх сторон улицы несутся возгласы — «Банзай!» На пристани, пока не отойдет пароход, не смолкает пѣніе патріотических пѣсен и безконечных криков «Банзай!».

На каждой станціи желѣзной дороги, к вагону рекрута подходит группы мѣстных патріотов с флагами, а иногда и с оркестрами, привѣтствуют его, желают ему счастья и успѣха, жмут руку. Пѣніе и крики «банзай» несутся пока не скроется поѣзд. Так япон-

цы провожают тѣх, кто идет на военную службу и может быть никогда не вернется.

Дѣвушки шлют на фронт своим близким платки с вышитыми маленькими по канвѣ крестиками пожеланиями счастья. Каждый такой платок — талисман, имѣет ровно тысячу крестиков. Это значит, что в вышиваніи такого платка приняли участіе тысяча дѣвушек, так как каждая из них поставила только один крестик. Дѣвушка, собиравшая эти крестики, надѣялась на то, что из тысячи участниц, быть может одна окажется счастливой и спасет своим пожеланіем, жизнь ея любимаго человѣка. Как должен быть пріятен и дорог такой подарок!

Видѣл я и такую пріятную картину. В трамвай заходят офицеры. Дамы, сидѣвшія, в трамваѣ встают и предлагают свои мѣста вошедшемъ воинам. Джентльмены отказались. Дамы не успокоились. Они отобрали, находившіеся в руках офицеров портфели и положили их к себѣ на колѣни. Я смотрѣл на выражение их лиц. Они были счастливы тѣм, что услужили офицерам своей страны.

Нравственность.

В отношении нравственности у японцев своеобразный взгляд. Японцы моются в общих банях, совершенно не стесняясь друг друга. В присутствии мужчины женщина может присесть и сделять, как говорится «по маленькому и по большому». В случае необходимости они могут вмѣстѣ спать, могут говорить друг другу «глупости», все называя своими именами. Но никогда вы не увидите, чтобы мужчина попытался в присутствии других обнять или тронуть пальцем женщину. Ни в пивном барьѣ, гдѣ обслуживаюят и забавляют мужчин дѣвушки, ни в кабарѣ и даже в домѣ гейш не существует никаких обниманий, поглаживаний по ручкѣ и т. п. Вездѣ все прилично.

Как японскія дѣвушки с молодыми людьми, так в большинствѣ случаев дѣвочки с мальчиками, никогда не имѣют никакого контакта. Рѣдкость, если вы вдруг увидѣли дѣвушку с молодым человѣком. И в синема и на улицѣ и на пляжѣ, молодые люди держутся особо от дѣвушек и женщин. Молодежь в столицѣ, находясь под большим европейским вліяніем, из этих рамок начинает выходить. И теперь изрѣдка вы можете встрѣтить на улицѣ дѣвушку с молодым человѣком. Но повторяю изрѣдка.

Мужчинѣ европейцу совсѣм непонятно, как такое положеніе может существовать. Европеец, замѣтив на пляжѣ в группѣ японских дѣвушек свою знакомую, немедленно летит к ней, как пчела на мед, и конечно быстро знакомится с ея подругами. И затѣм послѣ этого ежедневно будет вмѣстѣ с ними и в водѣ и на пескѣ. Я наблюдал за лежавшими в сторонѣ группами студентов и старался прочесть в их внимательных

взглядах их мысли. Мне казалось, что их взгляд выражал: не то зависть к смѣлому европейцу, не то удивление его дикому поступку. Русские, живущие в Японіи много лѣт, меня увѣряли в том, что если бы к японской дѣвушкѣ в отчій дом пришел в гости молодой человѣк, то это было бы совершенно непостижимым уму японцев поступком. У дѣвушки, пока она не вышла за муж, с мужчиной не может быть никаких отношений. Вместо амура в Японіи царствует сват. Разводы в Японіи рѣдки, а ухаживание за чужими женами строго преслѣдуется.

В числѣ пострадавших за послѣдніе годы Дон Жауанов, есть уже болѣе десятка наших соотечественников. Всѣ они были арестованы, сидѣли в тюрьмѣ и высланы из страны, не смотря на взаимность чувств. Был случай, когда особенно отличившагося из них, мѣстная газета «честовала» на одной из своих страниц, помѣщенiem большого портрета. Портрет был помѣщен по срединѣ страницы, а вокруг него красовалось пятнадцать малых, с изображеніем невѣрных жен, (в назиданіе потомству)

Русские в Японии.

Русских в Японии в настоящее время проживает около 2000 человек, включая 800 русских татар. Как и в других странах, русские в Японии преимущественно живут в столицах. В районе Токио их насчитывается около 800 человек, остальные не очень большими группами разбросаны по всей стране, начиная от г. Нагасаки и кончая северной границей острова Сахалина.

Есть не один город, где русская колония состоит из одной семьи и эти одинокие семьи, в большинстве владельцы магазинов, живут в этих городах, среди японцев по 10-20 лет. Подавляющее большинство русских в Японии являются старожилами и живут в ней со времен начала и окончания гражданской войны в России. Как Правительство, так и сам японский народ, относятся к русским с полным сочувствием и доброжелательством. Высочайшим приказом были русские вплоть до последних лет, от государственных налогов были освобождены. Мои прежние убеждения в том, что русского человека и вообще европейца, переселившегося в Японию, и в особенности того, кто начинает успешно создавать какое либо дело, власти, в конце концов «зажмут и выставят из Японии», были основаны конечно на слухах и оказались ошибочными. Я проехал вдоль всю Японию, беседовал со многими русскими и все они, как один заявили мне о том, что никогда никаким преследованиям и никаким давлением с целью вынуждення покинуть страну со стороны властей они не подвергались.

Честных русских тружеников японцы не трогают. Безусловно японцы пускают иностранцев в

свою страну не очень охотно. Обвинять их в этом грѣшно и смѣшно. Японія и без иностранцев перенаселена.

Но все же если иностранец добился разрешения жить в их странѣ, то, конечно, никто «прижимать» его не будет. Я лично убѣдился, что к иностранцам японцы относятся еще с большим уважением и любезностью, чѣм к своим соотечественникам. Кроме того рядовой японец не дѣлает различія между англичанином, французом, русским, немцем или же другим иностранцем. Я встрѣчал одного русского торговца часами, который в теченіе лѣта исколесил на велосипедѣ почти всю Японію и за это время только в двух пунктах, власти спросили у него удостовѣреніе личности.

Как в первом, так и во втором случаѣ, он предъявлял им свою визитную карточку и этого было совершенно достаточно. Я лично от г. Нагасаки и до острова Хакайдо ни в одном пунктѣ никому документов своих не предъявлял, хотя и жил в столицѣ десять дней. Мои документы были предъявлены по прибытіи в первый порт (Нагасаки), а за тѣм на мѣстѣ постоянного жительства. Большинство русских живущих в Японіи занимаются коммерціей. Имѣют собственные магазины готоваго платья, гастрономические, ювелирные магазины. Многіе торгуют в разнос (большинство татар). И должен вам сказать, что эта профессія многих из них сдѣлала довольно богатыми людьми.

Нѣкоторые русскіе, живущіе на островах Хокайдо и Сахалинѣ, имѣют питомники чернобурых лисиц, а также плантациіи малины. Мое личное мнѣніе таково, что русскіе в Японіи живут очень не плохо, а большинство из них имѣют, как говорится, кое что про черный день. Еще раз скажу, удивительная страна Японія. Вѣдь обычно мы всѣ люди—«человѣки» никогда не бываем довольны — ни мѣстом, гдѣ живем и ни своим сосѣдом. Всегда нам кажется, что хорошо там, гдѣ нас нет. А вот в Японіи, всѣ русскіе довольны и воздухом и пирогами. За 20 лѣт они им не надоѣли.

Сознаніе этого, есть и будет для меня самым отрадным из всего того, что я вынес из Японіи. Дѣти русских учатся почти вѣсЬ в японских и иностранных школах. Единственная русская школа, существующая при православном соборѣ в Токіо, насчитывает в своих списках всего 15 учеников. Дальность разстоянія этой школы не дает возможности многим родителям дать их дѣтям русское образованіе. Большинство русских дѣтей по японски говорят лучше, чѣм по русски, ибо и в школѣ и на улицѣ они весь день проводят время с японскими дѣтьми. Это участъ всѣх дѣтей живущих заграницей. Печальный и неизбѣжный факт.

Одна русская дѣвочка, только что окончившая токійскую русскую школу и учащаяся в настоящее время в Токійском Американском Колледжѣ с гордостью заявила мнѣ, что она учит японских дѣвочек, прѣѣхавших из Америки и Австралии японскому языку. «Вѣра скажи, как это называется по японски», говорит японская дѣвочка, обращаясь к русской, на англійском языкѣ. И Вѣрочка отвѣтает ей, как старый заслуженный профессор»

Война.

Никакой войны в Японии конечно не замѣтно. В Японии все, так же как и было до конфликта. Также трудятся, учатся, занимаются спортом и также пьют и веселятся, как пили и веселились раньше.

Призывы нѣкоторых патріотических организацій, экономить деньги,ходить в защитном, не посещать ресторанов и театров и пр. пока, как видно, имѣют успѣха очень мало.

Театры переполнены с 12 часов дня. В ресторанах, тысячах баров, кафе—музыка, шум и веселье.

Пиво льется рѣкой. В Токио есть бирхолы в семь и восемь этажей. Я видѣл, как комнаніи в два три человѣка опорожнивали по 20—25 бутылок.

В бирхолах преимущественно молодежь. Люди постарше кутят у гейш, куда молодежи вход не доступен.

На счет выпить и повеселиться японцы молодцы и пожалуй не уступят нашим русским. Единственная разница кажется заключается в том, что у них всѣ грандіозныя попойки заканчиваются банзаем и никаких боксов не бывает. За четыре мѣсяца я не видѣл, ни одной драки. Переполненные рестораны и театры, есть показатель того, что на выпивку денег хватает.

На гроши, которые получает китайскій рабочій в Шанхаѣ пива не попьешь.

Не думайте что японцы пьют только сакэ. О, нѣт. Сакэ они пьют, может быть дома за обѣдом или на ужинѣ у гейш. А в барах они пьют виски, ликер, коктэйли, джин и главное пиво.

Иногда балуются и русской водочкой. Водка А. Н. Лазарида, как правило, красуется на полке каждого бара.

В Японии не в примѣр Шанхаю пользуются больши м гостепріимством американскія фруктовыя машинки. На центральных улицах, арендуются специальная помѣщенія (магазины) в которых их устанавливают штук по 30—40.

Десятки и сотни тысяч человѣк (зависимо от размѣра города) посѣщают платныя спортивныя зрелища, как бейс бол, футбол и скачки.

Ѣдучи в Японію, я был увѣрен, что я увижу страну, которую двухлѣтняя война с Китаем вымотала и разорила. Я был в полной увѣренности, что я увижу Японію одѣтую в защитный цвѣт.

Оказалось наоборот. Уличная толпа японского города—это сцена богатой оперетты, заполненная статистами разодѣтыми в нарядные и яркія костюмы. Японія одѣта прекрасно.

Японія совершенно не похожа на страну, которая ведет третій год большую войну. За четыре мѣсяца, я даже раценыих не видѣл.



Гейши в национальных костюмах.

рази
дает
жизн
пищ
очен
жела
худо
нивш
знал,
ским

Е
что в
зинод
на тр
колле
кофе
го хл
ны, с
мясо
бутыл
бутыл
2 сен
сорта
Японі
вздор
по ни
ки «Л
ное вр
Ж
аптека

Цѣны на товары и продукты.

Первым показателем того, что в странѣ царит образцовый порядок, народ вѣрит в свои силы, не поддается никакой паникѣ и живет прежней нормальной жизнью служат — существующія цѣны на товары и пищевые продукты. Живя 4 мѣсяца в Японіи, я был очень внимательным ко всему, что там происходит, желающій изобразить всѣ детали рисуемаго, как художник на полотно, я в свою записную книжку, хранившуюся у меня в головѣ, заносил всякую мелочь. Я знал, что эти мелочи будут интересны не только русским в Шанхаѣ, но людям, живущим далеко от него.

Вот, напримѣр, развѣ не интересно читателю узнать, что в вагон ресторанах и буфетах I класса всѣх железнодорожных вокзалов, включая Центральный Токійскій, на третьем году войны: омлет стоит 20 сен, куриные коплеты 45 сен, бифштекс 50 сен, стакан молока 7 сен, кофе 10 сен, бутылка пива 49, а 4 куска поджаренного хлѣба с сливочным маслом 10 сен. Рыночная цѣны, стоявшія до средины сентября нижеслѣдующія: мясо среднее фунт 40 сен, сахар 19 сен, малоко пивная бутылка 20 сен, масло сливочное фунт 1.45 сен, водка бутылка от 70 сен, пиво бутылка 42 сены, огурцы фунт 2 сена, капуста фунт $1\frac{1}{2}$ сена, селеная кета хорошаго сорта — фунт 27 сен, яблоки фунт 7 сен. Фрукты в Японіи во много раз дешевле, чѣм в Шанхаѣ. Как вздорожали японскіе аптекарские товары можно судить по нижеслѣдующему — японскій зубной порошок марки «Лайон), которым я чищу зубы с 1911 года, в мирное время стоившій 10 сен, сейчас продается за 11 сен.

Живя в Хакодатѣ и сидя не раз в магазинѣ знакомаго аптекаря, я наблюдал — по сколько платят посѣтите-

ли за получаемые лекарства. Большинство из них платило от 20 до 50 сен. Я убедился, что лекарства в Японии дешевле, чем в Шанхае в несколько раз. Очень дешевые в Японии радио приемники. Стоимость их колеблется от 25 долларов и не достигает 200. Самый дорогой радио аппарат на длинную и широкую волну раздается в 185 иен. Радиолу конечно за такие деньги купить нельзя. Стоимость их превышает 1.000 иен.

В Японии заметно вздорожало то, чего нет у них в стране и приходится им ввозить из заграницы. А именно — сталь, медь, железо, шерсть, кожа и несколько других предметов, т. е. то, в чем рядовой японский обыватель очень мало нуждается. Вздорожание вышеозначенных товаров мало отразилось на его бюджете. В Японии можно достать все. И вприте не достать, а просто пойти и купить. Все магазины переполнены товарами. Даже скобяные магазины полны. Правда вам не дадут сейчас пуд гвоздей. На большое количество таковых нужно иметь специальное разрешение. Сказав о ценах, я еще скажу несколько слов об оплате труда.

Плотники, майяры и т. п. рабочие получают в день от 3 до 3.50 сен, чернорабочие мужчины от 1.80 сен до 3.50, в зависимости от работы. Грузчики до 5 иен в день, чернорабочие женщины в день 1 иену, женщины грузчицы до 3 иен.

Заключеніе.

В заключеніе я хочу сказать тѣм, кто не знает Японію и тѣм, кто никогда не видѣл ее слѣдующее: Японія во всѣх отношеніях — и в развитіи промышленности, и в постановкѣ образованія и воспитанія народа, и образцовому порядку, и дисциплинѣ и др., не только догнала европейскія страны, но многих из них превзошла. Оспаривать это могут лишь тѣ, кто в Японіи не жил и ее не видѣл, или просто из каких либо соображеній правду о ней желает скрыть.

Распространенное в Шанхаѣ мнѣніе о том, что Японія выдохлась есть стѣпроцентное заблужденіе. Я тоже так думал до поѣздки в Японію. Я читал здѣсь уже в прошлом году телеграммы, утверждавшіе, что в Японіи нѣт газолина и таковой выдают только министрам по 3 галлона в день. Какая чушь! Я утверждаю обратное. В Токіо рикши нѣт. Там взамѣн их публику обслугивают 40.000 прекрасных автомобилей такси. Конец, приблизительно, кварталов 15—20 стоит 50 сен.

Всѣ безчисленные магазины Японіи и базары переполнены товарами. Дороговизны нѣт. Правительство жесточайше преслѣдует всякую спекуляцію. На такие продукты, как — рис, мука, сахар и пр. Правительством установлены твердые цѣны, и никто не имѣет права поднять их ни на один сен. Нарушившему это, грозит тюрьма. Здѣсь в Шанхаѣ есть лица, которые вѣрят, что в Японіи уже не видно мужчин, так как они всѣ на фронтѣ. Это абсурд чистой воды.

Японцев болѣе 70.000.000. Из них призвано под ружье во всяком случаѣ не болѣе двух. Это значит из каждых 70 отсутствует 2. Утверждать, что в рѣтѣ,

состоящей из 70 солдат, не видно людей, потому что два не вернулись из отпуска, может только человѣк с вывернутыми мозгами. Войны в Японіи нѣт. Японія слишком далека от нея, ибо война здѣсь. В Японіи не видно ни нищих, ни оборванцев и совершенно нѣт безработных.

Десятки тысяч фабричных труб Японіи дымят. Это означает то, что Японія живет прежней нормальной жизнью. Если всѣ фабрики работают прежним темпом, это значит страна ведет прежнюю колоссальную торговлю с заграницей. Можно с увѣренностью сказать, что в этом отношеніи у Японіи все благополучно.

А если в этом благополучно, то в отношеніи урожая еще лучше. Если не случится какого либо неожиданного стихійного бѣдствія, крестьяне ждут в этом году необыкновенно хорошаго урожая. И вѣроятно он будет таков, так как рис почти созрѣл. Трудно утверждать, что война ослабила Японію. Лица, живущіе в Японіи десятки лѣт, утверждают как раз обратное. Не надо забывать, что Японія, являясь страной высоко развитой промышленности и идеального порядка, вларѣт в теченіе 8 лѣт большой и богатой страной Маньчжуго. А кромѣ того в ея распоряженіи находится и Центральный Китай.

Так как воюет Японія с Китаем, я увѣрен, она может воевать еще минимум десять лѣт.

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read "V. Klyansel". The signature is fluid and cursive, with a prominent initial "V". A horizontal oval stroke is positioned above the main body of the signature, and a larger, more complex flourish or underline is at the bottom right.

потому что
человѣк с
т. Японія
В Японіи
шенно нѣт

и дымят.
нормаль
г прежним
колоссаль
зренность
все благо-

шениі уро
либо не-
дут в этом
ѣроятно о
дно утвер-
живущіе
ратное. Н
высоко рѣ
ка, владѣ
Маньчжур
находится в
ен, она и

R-

Printed by
The Russ Newspaper
Shanghai.

Цена \$ 0.50